

حقوق الزوجین

(۲)

اصول قانون | قانون کے مقاصد سمجھ لینے کے بعد ہم کو یہ دیکھنا چاہیے کہ اسلامی قانون ازدواج کی تدوین کن اصول پر کی گئی ہے، اس لیے کہ جب تک اصول ٹھیک ٹھیک نہ معلوم ہوں، خبری مسائل میں قانون کے احکام کو صحیح طریقہ سے نافذ کرنا مشکل ہے۔

اصل اول | اصول قانون میں پہلی اصل جس پر بہت سے احکام متفرع ہوتے ہیں یہ ہے کہ ازدواجی زندگی میں مرد کو عورت سے ایک درجہ زائد دیا گیا ہے۔ وَلِدْرَجَالٍ عَکْبَرِيْنَ دَرَجَةً۔ اس درجہ کی تشریح ہم کو اس آیت میں ملتی ہے :-

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا
فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ بِمَا
نَفَعُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا لَصَلِحَتْ
قِنْتُهُمْ حَفِظْتُ لَهُمْ كَمَا حَفِظَ اللَّهُ لَكُمْ
مرد عورتوں پر قوام ہیں، اس بنا پر کہ اللہ نے ایک کو
دوسرے پر فضیلت دی ہے۔ اور اس بنا پر کہ وہ اپنے
اموال خرچ کرتے ہیں۔ پس جو نیک عورتیں ہیں وہ
شوہروں کی حفاظت کرتے والی اور ان کی غیر موجودگی
میں بے وفیق الہی ان کے حقوق کی حفاظت کرنے والی ہیں۔

یہاں اس بحث کا موقع نہیں کہ مرد کو عورت پر فضیلت کس بنا پر ہے اور اس کو قوام کیوں
نیا یا گیا ہے؟ یہ قانون کی نہیں کلام کی بحث ہے، اپنے موضوع کے دائرے میں۔ مگر ہم یہاں صرف
اس امر کی صراحت کر دینا کافی سمجھتے ہیں کہ خانگی زندگی کے نظم کو برقرار رکھنے کے لیے بہر حال زوجین
میں سے ایک کا قوام اور صاحب امر ہونا ضروری ہے۔ اگر دونوں بالکل مساوی چیز اور مساوی

اختیارات رکھنے والے ہوں تو بطنی کا پیدا ہونا یقینی ہے، جیسی کہ فی الواقع ان قوموں میں رونما ہو رہی ہے جنہوں نے عملاً زوجین کے درمیان مساوات پیدا کرنے کی کوشش کی ہے۔ اسلام چونکہ ایک فطری مذہب ہے اس لیے اس نے انسانی فطرت کا لحاظ کر کے زوجین میں سے ایک کو توام اور صاحب اور دوسرے کو مطیع اور ماتحت بنانا ضروری سمجھا، اور توامیت کے لیے اس فریق کا انتخاب کیا جو فطرۃً ہی درجے کے پیدا ہوا ہے۔

مرد کے فرائض اپنی اسلامی قانون کے ماتحت ازدواجی زندگی کا جو ضابطہ مقرر کیا گیا ہے، اس میں مرد کی حیثیت توام کی ہے، اور اس حیثیت میں اس پر حسب ذیل فرائض عائد ہوتے ہیں۔

۱۔ مہر | وہ عورت کا مہر ادا کرے، کیونکہ اس کو عورت پر جو حقوق زوجیت حاصل ہوتے ہیں وہ اسی مہر کا معاوضہ ہیں۔ اوپر جو آیت نقل کی گئی ہے اس میں یہ تصریح موجود ہے کہ اگرچہ اصل فطرت کے لحاظ سے مرد ہی توامیت کا مستحق ہے، مگر بالفعل یہ مرتبہ اس کو اس مال کے معاوضہ میں ملتا ہے جو وہ مہر کی صورت میں خرچ کرتا ہے۔ اس کی تشریح دوسری آیات میں بھی کی گئی ہے؛ مثلاً۔

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً (۴: ۱۰) اور عورتوں کے مہر خوشدلی کے ساتھ ادا کرو۔

وَأَحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا

بِأَمْوَالِكُمْ فَمَا اسْتَقْتَضَتْهُ مَفْضِنٌ

لَاؤُ... پس ان سے تم نے جو تمنع کیا ہے اس کے بدلے

میں قرارداد کے مطابق تم ان کے مہر ادا کرو۔

فَأَنْبِئُوهُنَّ بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَاتَّوَهُنَّ

أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ - (۴: ۴) کرو اور اقمقاد و احسان کے ساتھ ان کے مہر ادا کرو

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ

امد حلال کی گئیں تمہارے لیے غرت دار عورتیں ہوتی ہیں

مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ
إِذَا اتَّيمَمُوا مِنْ أَجْرٍ هُنَّ (۱:۵)۔
میں سے اور عزت دار عورتیں ان لوگوں میں سے
عین کے پاس تم سے پہلے تمنا بھیجی جا چکی ہے جب کہ تم

ان کے مہر ادا کرو۔

پس نکاح کے وقت عورت اور مرد کے درمیان مہر کی جو قرارداد ہوئی ہو اس کو پورا کرنا ضرور
پر لازم ہے۔ اور اگر وہ اس قرارداد کو پورا کرنے سے انکار کرے تو عورت کو حق ہے کہ اپنے نفس کو اس
سے روک لے۔ یہ ایسی ذمہ داری ہے جس سے سبکدوش ہونے کی کوئی صورت مرد کے لیے بجز اس کے نہیں ہے
کہ عورت یا تو اس کو مہلت دے یا اس کی نداداری کا لحاظ کر کے نجوشی معاف کر دے یا اس پر احسان
کر کے برضا و رغبت اپنے حق سے دست بردار ہو جائے۔

فَإِنْ طَبِنَ لَكُمْ عَنِ شَيْءٍ مِّنْهُ لَفَسْأَفْكَوْهُ
هِنِيئًا مَّرِيئًا۔ (۱:۴)
پھر اگر وہ خوش دلی کے ساتھ مہر میں سے کچھ معاف
کر دیں تو اس کے منے سے کھٹاؤ۔

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَا ضَيْتُمْ بِهِ مِنْ
بَعْدِ الْفَرِيضَةِ (۲:۴)۔
اور اگر تم قرارداد کے بعد اس میں کم زیادہ کرنا
رضامندی سے کوئی تصفیہ کر لو تو اس میں کچھ مضامین

۲۔ نفقہ | شوہر کا دوسرا فرض نفقہ ہے۔ قانون اسلام نے زوجین کے حدود و عمل کی واضح طور پر تعظیم کر دی
عورت کا کام گھر میں بیٹھنا اور خانگی زندگی کے فرائض انجام دینا ہے۔ (وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ)۔

اور مرد کا کام کمانا اور اپنے اہل کے لیے ضروریات زندگی فراہم کرنا ہے یہ دوسری چیز ہے جس کی بنا پر شوہر
کو اپنی بیوی پر فضیلت کا ایک درجہ دیا گیا ہے۔ اور یہ چیز قوامیت کے عین مفہوم میں داخل ہے۔ قوام کہتے
ہی اس شخص کو ہیں جو کسی شے کی نگہبانی اور خبر گیری کرنے والا بنا اور اسی حیثیت سے اس شے پر اقدار

لے ابھی کو مہر موصول کہتے ہیں۔ مگر آج کل مہر موصول کا مفہوم یہ ہو گیا ہے کہ وقت پر ہزاروں لاکھوں کی دشاویز کیجھ کر لکھ دی جاتی ہے کہ کو
لیتا ہے کون دیتا ہے گویا اب اس سے ادا کرنے کی نیت نہیں ہوتی اس لئے اس نیت کے ساتھ جو نکاح کیا جائے وہ لفظ لفظاً سدا ہے۔

سَمِيعٌ عَلِيمٌ۔ (۲۸:۲)۔ اور جاننے والا ہے۔

اس مسئلہ میں بعض فقہاء نے حلف کی شرط لگائی ہے یعنی اگر مرد نے اپنی عورت کے پاس نہ جانے کی قسم کھائی ہے تب تو ایلا رہوگا۔ اور یہ حکم جاری کیا جائے گا، لیکن اگر قسم نہیں کھائی ہے تو خواہ وہ دس برس بھی اس سے علیحدہ رہے۔ اس پر ایلا کا اطلاق نہ ہوگا۔ لیکن یہ بات قانون اسلامی کی اسپرٹ کے خلاف ہے۔ قانون کا اصل الاصول یہ ہے کہ لا یُکَلِّفُ اللّٰهُ لَفْسًا اِلَّا وُشْعَهَا کِیْ شَخْصٍ کُوْا س کِیْ بَرْدَاثْتٍ سَے زیادہ تکلیف نہیں دی جاسکتی۔ اس قاعدہ کلیہ کے ماتحت قرآن مجید میں عورت کی فطری قوت برداشت کا لحاظ کیا گیا ہے مقصد یہ ہے کہ اگر نساء کے طور پر عورت کو صحبت سے محروم کیا جائے تو یہ نساء صرف اتنی مدت کے لیے ہونی چاہیے جس کو وہ برداشت کر سکتی ہے۔ اس مدت سے زیادہ نساء میں تکلیف مالاطلاق ہے، اور اس کا بھی اندیشہ ہے کہ کہیں عورت کسی اخلاقی فتنہ میں مبتلا نہ ہو جائے جس سے مرد و عورت کو محفوظ رکھنا اسلامی قانون کا اولین مقصد ہے پس آیت مذکورہ الصدا کا اصل مدعا یہ ہے کہ عورت کو ترک بھجنت کی تکلیف چار مہینے سے زیادہ مدت کے لیے نہ دی جائے۔ رہا قسم کھانا یا نہ کھانا، تو یہ اس مسئلہ میں کوئی حقیقی اہمیت نہیں رکھتا۔ قسم نہ کھانے سے عورت کی تکلیف میں کوئی کمی واقع نہیں ہوتی، اور قسم کھانے سے کوئی اضافہ نہیں ہوتا۔ صحابہ کرام میں سے جو لوگ تعقہ فی الدین کا شرف رکھتے تھے۔ (مثلاً سیدنا علی رضی اللہ عنہ اور حضرت عبد اللہ ابن عباس اور حضرت عبد اللہ بن عمر) ان کی رکن اس باب میں یہی تھی کہ ضرار کی نیت سے عورت کو چھوڑ دینا ایلا ہے خواہ قسم کھائی گئی ہو یا نہ کھائی گئی ہو (احکام القرآن للبخاری ج ۱ ص ۴۲۰) فان عزموا الطلاق کی تفسیر میں بھی اختلاف ہوا ہے۔ حضرات عثمان ابن عفان، زید بن ثابت، ابن حود، اور ابن عباس رضی اللہ عنہم کی رائے یہ ہے کہ چار مہینہ کی مدت کا گذر جانا ہی اس بات کی دلیل ہے کہ شوہر نے طلاق کا عزم کر لیا ہے، لہذا اس مدت کے ختم ہونے پر اس کو رجوع کا حق باقی

نہیں رہتا۔ حضرات علی و ابن عمر رضی اللہ عنہم سے بھی ایک قول اسی معنی میں منقول ہے مگر ایک دوسرا قول جو موخر الذکر دونوں بزرگوں اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پہنچا ہے، یہ ہے کہ ختم مدت پر شوہر کو نوٹس دیا جائے گا کہ یا اپنی بیوی سے رجوع کر دیا اس کو طلاق دے دو۔ لیکن جب ہم آیت کے الفاظ پر حوزہ کرتے ہیں تو پہلا قول ہی صحیح معلوم ہوتا ہے۔ آیت میں اللہ تعالیٰ نے ٹوٹی کو بالفاظ صریح صرف چار مہینہ کی مہلت دی ہے۔ اس کو رجوع کا حق اس مہلت کے اندر ہے، اور اس کے ختم ہوجانے پر دوسری صورت بجز غریمت طلاق کے اور کوئی نہیں ہے اب اگر کوئی شخص چار مہینہ کے بعد اس کو رجوع کا حق دیتا ہے تو گویا وہ اس کی مہلت میں اضافہ کرتا ہے، جو کتاب اللہ کی مقرر کی ہوئی حد سے صریح تجاوز ہے۔

ضرار اور تعدی | عورت سے رغبت نہ ہو، اس کو رکھنا نہ چاہے اگر محض ستانے اور زیادتی کرنے کے لیے اس کو رکھ چھوڑے بار بار طلاق دے اور دو طلاقوں کے بعد تیسرے طلاق سے پہلے رجوع کرے قرآن مجید میں اس کو نہایت سختی کے ساتھ منع کیا گیا ہے۔

وَلَا تَسْكُوهُنَّ ضَرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا يَتَّخِذُ الْآيَةَ
اللَّهِ هُزُوًا۔ (۲۴)

اور ان کو ستانے اور زیادتی کرنے کے لیے نہ روک
جو ایسا کرے گا وہ اپنے اوپر آپ ظلم کرے گا۔ اللہ کی
آیت کو ٹھٹھا نہ بنا لو۔

ضرار اور تعدی کے الفاظ نہایت وسیع ہیں۔ ظاہر ہے کہ جو شخص ستانے اور زیادتی کرنے کی نیت سے کسی عورت کو روک رکھے گا وہ ہر طرح سے اس کو آزار پہنچائے گا، روحانی اور جسمانی تکلیفیں دے گا، ادنیٰ الطبقة کا ہوگا تو مار پیٹ اور گالم گلوچ کرنے کا۔ اونچے طبقے کا ہوگا تو بدلیل اور ایذا رسانی کے دوسرے طریقے اختیار کرے گا۔ ضرار اور تعدی کے الفاظ ان سب پر حاوی ہیں، اور قرآن مجید کی رو سے یہ سب افعال ممنوع ہیں جو شوہر اپنی بیوی کے ساتھ اس قسم کا برتاؤ کرتا ہے وہ اپنی جائز

حد سے تجاوز کا مرتب ہوتا ہے اور ایسی صورت میں عورت اس کی سختی ہے کہ قانون کی مدد سے کہ اس مرد سے چھٹکارا حاصل کرے۔

ازواج میں عدل نہ کرنا | متعدد بیویاں ہونے کی صورت میں عدل نہ کرنا، اور کسی ایک کی طرف مائل ہو کر دوسری بیوی یا بیویوں کو معلق رکھ چھوڑنا۔ یہ بھی قرآن کی رو سے ممنوع ہے۔

فَلَا تَمِيلُوا أَكْلَ الْمَيْدِ فَتَذَرُوهَا كَمَا عَلَقَـةٌ (۴: ۱۹)۔
گو یا حلق رکھ چھوڑو۔

قرآن میں تعدد ازواج کی اجازت عدل کی شرط سے مشروط ہے۔ اگر عدل نہ ہو تو اجازت آپ سے آپ منح ہو جاتی ہے۔ اذاخات الشرطيات المشروط۔ خود اس آیت میں جہاں تعدد ازواج کی اجازت دی گئی ہے، یہ صاف حکم موجود ہے کہ اگر عدل نہ ہو سکو تو ایک ہی بیوی رکھو۔

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِفْوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعْبُدُوا (۱۰: ۲)۔
پھر اگر تم کو خوف ہو کہ عدل نہ کر سکو گے تو ایک ہی بیوی رکھو یا لونڈی جو تمہارے قبضہ میں ہو۔ یہ زیادہ قرین مصلحت ہے تاکہ تم حق سے تجاوز نہ ہو جاؤ۔

امام شافعی رحمہ اللہ نے اَلَّا تَعْبُدُوا کے معنی یہ کہیں کہ تمہارے عیال زیادہ نہ ہوں جن کی پرورش کا بار تم پر پڑ جائے۔ لیکن یہ اصل لغت کے خلاف ہے۔ لغت میں عول کے معنی میل کے ہیں۔ ابو طالب کا شعر ہے :-

بِذِيانٍ صَدَقَ لَا يَخْسُ شَحِيرَةً وَوَدَانَ قَسِيطًا وَنَرًا غَيْرَ عَائِلٍ

یہاں عائل یعنی مائل مستعمل ہوا ہے۔ اسی اصل سے عول کو جو ر اور طریق عدل سے ہٹ جانے کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے، چنانچہ ابن عباس، حسن، مجاہد، شعبی، عکرمہ اور قتادہ

دخیر ہم نے لاتعلو لو ا کے معنی لاتیلو اعن الحق کیے ہیں۔ لہذا قرآن مجید کی مذکورہ بالا آیت کے ثابت ہوتا ہے کہ جو شخص دو یا زائد بیویوں کے درمیان عدل نہیں کرتا، اور ایک کی طرف جھک کر دوسری کے حقوق ادا کرنے میں کوتاہی کرتا ہے، وہ ظالم ہے، تعدد ازواج کی اجازت سے فائدہ اٹھانے کا اس کو کوئی حق نہیں۔ قانون ایسی حالت میں اسے صرف ایک بیوی رکھنے پر مجبور کرے گا۔ اور دوسری بیوی یا بیویوں کو اس کے خلاف قانون سے دوسری پلنے کا حق ہوگا۔

عدل کے باب میں قرآن کریم نے تصریح کر دی ہے کہ دنی محبت کا جہاں تک تعلق ہے۔ اس میں مساوات برتنے پر نہ انسان قادر ہے، اور نہ اس کے لیے تکلف ہے (وَلٰكِنْ تَسْتَطِيعُوْنَ اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ الْاِنْسَاءِ وَ لَوْ حَرَصْتُمْ) البتہ اس کو تکلیف جس بات کی دی گئی ہے وہ یہ ہے کہ نفقہ اور معاشرت اور تعلقات زن و شوہر میں ان کے ساتھ یکساں برتاؤ کرے۔

مرد کے نشوز کی یہ تین صورتیں ایسی ہیں جن میں قانون مداخلت کر سکتا ہے۔ ان کے علاوہ زوجین کے باہمی تعلقات میں بہت سے ایسے معاملات بھی پیش آسکتے ہیں اور آتے رہتے ہیں جو عورت و رحمت کے منافی ہیں۔ مگر ان میں قانون کے لیے مداخلت کی گنجائش نہیں ہے قرآن مجید نے ایسے معاملات کے لیے شوہروں کو عام اخلاقی ہدایات دی ہیں، جن کا خلاصہ یہ ہے کہ عورت کے ساتھ مرد کا تباہ فیاضانہ اور محبت آمیز ہونا چاہیے۔ رات دن کی تھکا تھکی نصیحتی کے ساتھ زندگی گزارنا طاقت ہے اگر عورت کو رکھنا ہے تو سیدھی طرح سے رکھو۔ نہ بنے تو سیدھی طرح رخصت کر دو۔ قرآن کی ان ہدایات کو قانون کی طاقت سے نافذ نہیں کیا جاسکتا، اور نہ یہ ممکن ہے کہ میاں بیوی کے ہر جھگڑے میں قانون مداخلت کیا کرے، لیکن اس سے قانون کی اسپرٹ یہ معلوم ہوتی ہے کہ وہ عدل و انصاف اور رحمت و مہودت کے برتاؤ کی ذمہ داری زیادہ تر مرد پر عائد کرتا ہے۔

مرد کے حقوق | مرد کو قوامیت کا مرتبہ جن ذمہ داریوں کے ساتھ دیا گیا ہے وہ اوپر بیان ہویں

چاہیے کہ قوام ہونے کی حیثیت سے مرد کے حقوق کیا ہیں۔

حفظ للغیب | عورت پر مرد کا پہلا حق قرآن مجید نے ایسے الفاظ میں بیان کیا ہے جن کا بدل کسی دوسری

زبان میں مہیا ہی نہیں کیا جا سکتا، وہ کہتا ہے۔

فَالصِّلِحْتُ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ جو نیک عورتیں ہیں وہ غیب کی حفاظت کرنے والی

ہیں اللہ تعالیٰ کی حفاظت کے ماتحت۔ (۶: ۴)۔

یہاں حفظ الغیب سے مراد ہر اس چیز کی حفاظت کرنا ہے جو شوہر کی ہو اور اس کی غیر موجودگی

میں بطور امانت عورت کے پاس رہے، اس میں اس کے نسب کی حفاظت اس کے لطفہ کی حفاظت

اس کے مال کی حفاظت، اس کے رازوں کی حفاظت، غرض سب ہی کچھ آجاتا ہے اگر عورت ان

میں سے کسی حق کو ادا کرنے میں کوتاہی کرے تو مرد کو وہ اختیارات استعمال کرنے کا حق ہوگا جن کا

ذکر آگے آتا ہے۔

شوہر کی اطاعت | مرد کا دوسرا حق یہ ہے کہ عورت اس کی اطاعت کرے۔ فَالصِّلِحْتُ قَانِتَاتٌ (۶: ۳۴)

جو نیک عورتیں ہیں وہ شوہروں کی اطاعت کرنے والی ہیں۔ یہ ایک عام حکم ہے جس کی تشریح میں نبی

صلی اللہ علیہ وسلم نے متعدد چیزیں بیان فرمائی ہیں:۔ مثلاً۔

انکم علیہن ان لا یوطئن فرشکم تمہارا ان پر یہ حق ہے کہ وہ تمہارے ان کسی ایسے شخص کو

احداً تکرھونہ۔ نہ آنے دیں جس کو تم ناپسند کرتے ہو۔

لا تصدق بشئ من بیتہ الا باذنیہ وہ اس کے گھر میں سے کوئی چیز اس کی اجازت کے

فان فعلت کان لہ الاجر وعلیہا الوتر بغیر صدقہ نہ کرے اگر ایسا کرے گی تو اجر شوہر کو

ولا تخرج من بیتہ الا باذنیہ لے گا اور گناہ عورت پر ہوگا نیز وہ اس کی اجازت

بغیر اس کے گھر سے نہ نکلے۔

لا تصوم المرأة يوماً ونزوحاً شاهداً
من غیر رمضان الا باذنہ -
خیر النساء امرأة اذا نظرت اليها من
بہترین عورت وہ ہے کہ جب تو اس کو دیکھے تو تیرا دل
خوش ہو جائے اور جب تو اس کو کوئی حکم دے تو وہ
حفظتک فی مالک و نفسہا -
اطاعت کرے اور جب تو اس کے پاس موجود نہ ہو تو
وہ تیرے مال اور اپنے نفس میں تیرے حق کی حفاظت کرے۔

اس عام حکم اطاعت میں صرف ایک استثناء ہے، اور وہ یہ ہے کہ اگر عورت سے اس کا شوہر
اللہ کی معصیت کا مطالبہ کرے تو وہ اس حکم کو ماننے سے انکار کر سکتی ہے مثلاً وہ فرض نماز اور روزے
سے منع کرے، یا شراب پینے کا حکم دے، یا پردہ شرعی ترک کرے، یا تو اوحش کا ارتکاب اس سے کرانا چاہے
تو عورت نہ صرف اس کی مجازت ہے بلکہ اس کا فرض ہے کہ شوہر کے لیے حکم کو ٹھکرائے، اس لیے کہ لا
طاعة لمخلوق في معصية الخالق۔ اس صورت خاص کے سوا باقی تمام صورتوں میں شوہر کی
اطاعت عورت کا فرض ہے۔ اگر نہ کرے تو ناشزہ ہوگی اور شوہر کو وہ اختیارات استعمال کرنے کا حق
ہوگا جن کی تفصیل آگے آتی ہے۔

مرد کے اختیارات | قانون اسلام نے چونکہ مرد کو قوام بنایا ہے، اور اس حق عورت کے مہر نفقہ، اور بچہ جانی
وجہ گیری کی ذمہ داری عائد کی ہے، اس لیے وہ مرد کو عورت پر چند ایسے اختیارات عطا کرتا ہے جو
زندگی کا نظم برقرار رکھنے، اور اپنے گھر کے اخلاق اور حسن معاشرت کی حفاظت کرنے، اور خود اپنے
حقوق کو آلائف سے بچانے کے لیے اس کو حاصل ہونے ضروری ہیں۔ قانون اسلام میں ان اختیارات
کو بوضوح بیان کیا گیا ہے، اور اس کے ساتھ وہ حدود بھی بتائیں کر دی گئی ہیں جن کے اندر یہ اختیارات
استعمال کئے جاسکتے ہیں۔

نصیحت، تادیب اور تعزیر | اگر عورت اپنے شوہر کی اطاعت نہ کرے، یا اس کے حقوق میں سے کسی حق کو تلف کرے تو ایسی صورت میں مرد پر لازم ہے کہ پہلے اس کو نصیحت کرے، نہ مانے تو اس کو اختیار ہے کہ اپنے برتاؤ میں حسب ضرورت اس کے ساتھ سختی کرے، اور اگر اس پر بھی نہ مانے تو وہ اس کو مار سکتا ہے۔ یہاں تک کہ وہ اس کی اطاعت کرنے لگے۔

وَالَّتِي تَخَافُ نُشُوزَ هُنَّ فِعْطُوهُنَّ
 وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَآخِرُوهُنَّ
 فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلاً
 اور جن عورتوں سے تم نشوز دیکھو ان کو نصیحت کرو
 اور بستروں پر ان کو چھوڑ دو اور ان کو مارو۔ اگر وہ
 تمہاری اطاعت کریں تو پھر ان پر سختی کرنے کا کوئی
 طریقہ نہ ڈھونڈو۔ (۶:۲۱)

اس آیت میں واھجروھن نے المضاجع (یعنی بستروں پر ان کو چھوڑ دو) سے سزا کے طور پر ترک مباشرت کی اجازت دی گئی ہے، مگر آیت ایلا نے جس کا ذکر پہلے گزر چکا ہے، اس کے لیے ایک فطری حد مقرر کر دی ہے۔ ہجرتی المضاجع کی حد چار مہینے کی ہے۔ جو عورت اتنی نافرمان اور شوریدہ ہو کہ شوہر ناراض ہو کر اس کے ساتھ نہ سوتا چھوڑ دے، اور وہ جانتی ہو کہ چار مہینے تک یہ حالت قائم رہنے کے بعد شوہر از روئے احکام آئی اس کو طلاق دیدے گا، اور پھر بھی وہ اپنے نشوز سے باز نہ آئے، وہ اسی قابل ہے کہ اسے چھوڑ دیا جائے۔ چار مہینے کی مدت اس کو ادب سکھانے کے لیے کافی ہے اس سے زیادہ مدت تک بہ سزا دینا غیر ضروری ہوگا، کیونکہ اتنے دن تک اس کا نشوز پر قائم رہنا یہ جانتے ہوئے کہ اس کا نتیجہ طلاق ہے، اس بات کی دلیل ہے کہ اس میں ادب سکھنے کی صلاحیت ہی نہیں ہے، یا وہ حسن معاشرت کے ساتھ کم از کم اپنے شوہر سے نباہ نہیں سکتی۔ نیز اس سے وہ مقاصد بھی فوت ہونے کا اندیشہ ہے جن کے لیے ایک مرد کو ایک عورت کے ساتھ رشتہ مناکحت میں باندھا جاتا ہے۔ مگن ہے کہ

لہ نشوز کے معنی ارتعاع کے ہیں، اصطلاح شرعی میں اس سے مراد ادا لے حق سے اعراض خواہ وہ عورت کی طرف سے ہو یا مرد کی طرف سے

ایسی حالت میں شوہر اپنی خواہشات نفس پوری کرنے کے لیے کسی ناجائز طریقہ کی طرف مائل ہو جائے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ عورت کسی اخلاقی فتنہ میں مبتلا ہو جائے۔ یہ بھی اندیشہ ہے کہ جہاں اصدا الزوجین اقل ضدی اور شوریدہ سرسودھاں زوجین میں اودت و رحمت قائم نہ ہو سکے گی۔

امام سفیان ثوری سے واہجروہن فی المضار جمع کے معنی میں ایک دوسرا قول منقول ہے وہ کلام عرب سے استدلال کر کے کہتے ہیں کہ ہجر کے معنی! نہ مٹنے کے ہیں۔ ہجر البعیر اذا رجع الیہ صاحبہ باہججہ۔ ہجرا اس رسی کو کہتے ہیں جو اونٹ کی پیٹھ اور ٹانگوں کو ملا کر بانڈھی جاتی ہے۔ لہذا اللہ تعالیٰ کے ارشاد کا مقصود یہ ہے کہ جب وہ نصیحت نہ قبول کریں تو گھر میں ان کو بانڈھ کر ڈال دو۔

دوسری سزا جس کی اجازت زیادہ شدید حالات میں دی گئی ہے، مارنے کی سزا ہے۔ لڑائی کے لیے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ضرب غیر مبرح کی قید لگا دی ہے۔ یعنی ضرب شدید نہ ہونی چاہیے۔ اضر بوجہن اذا عصینکم فی المعروف اگر وہ تمہارے کسی جائز حکم کی نافرمانی کریں تو ان کو ایسی مار مارو جو زیادہ تکلیف دہ نہ ہو۔

ولا یضرب الوجه ولا یفج۔ منہ پر نہ مارے اور گال نہ گلوچ نہ کرے۔

یہ دو سزائیں دینے کا اختیار مرد کو دیا گیا ہے، مگر جیسا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے، سزا اس نافرمانی پر دی جاسکتی ہے جو "مُتْرُوف" میں ہو۔ یعنی ایسے احکام میں جو مرد کے جائز حقوق سے متعلق ہوں، نہ یہ کہ ہرجا و بے جا حکم کی اطاعت پر اصرار کیا جائے۔ اور عورت نہ مانے تو اس کی سزا دی جائے۔ پھر حضور اور سزا کے درمیان بھی تناسب ہونا چاہیے۔ اسلامی قانون کے کلیات میں سے ایک کلیہ یہ بھی ہے کہ فمن اعتدی علیکم فاعتدوا علیہ بمثل ما اعتدی علیکم جو کوئی

تم پر زیادتی کرے اس پر اتنی ہی زیادتی کرو جتنی اس نے کی ہے۔ زیادتی کی نسبت سے زیادہ سزا دینا ظلم ہے۔ جس تصور پر نصیحت کافی ہے اس پر ترک کلام۔ اور جس پر ترک کلام کافی ہے اس پر بھرنی المضاح، اور جس پر بھرنی المضاح کافی ہے اس پر مارنا ظلم میں شمار ہوگا۔ مارا ایک آخری سزا ہے جو صرف شدید اور ناقابلِ داشت تصور پر دی جا سکتی ہے۔ اور اس میں بھی وہ حد ہے جو شرعی ضروری ہے جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مقرر فرمائی ہے اس سے تجاوز کرنے کی صورت میں سزا توڑ ہوگا، اور عورت کو حق ہو جائے گا کہ اس کے خلاف قانون سے استدعا کرے۔

طلاق | دوسرا اختیار مرد کو یہ دیا گیا ہے کہ جس عورت کے ساتھ وہ نباہ نہ کر سکتا ہو اس کو طلاق دے۔ چونکہ مرد اپنا مال خرچ کر کے حقوق زوجیت حاصل کرتا ہے، اس لیے ان حقوق سے دست بردار ہونے کا اختیار بھی اسی کو دیا گیا ہے۔ عورت کو یہ اختیار نہیں دیا جا سکتا تھا، کیونکہ اگر وہ طلاق کی غمنا ہوتی تو مرد کا حق ضائع کرنے پر دلیر ہو جاتی۔ ظاہر ہے کہ جو شخص اپنا روپیہ صرف کر کے کوئی چیز حاصل کرے گا وہ اس کو آخری حد تک رکھنے کی کوشش کرے گا، اور صرف اس وقت اسے چھوڑے گا جب اس کے لئے چھوڑنے کے سوا کوئی چارہ نہ ہوگا۔ لیکن اگر مال صرف کرنے والا ایک ہو، اور ضائع کرنے کا اختیار دوسرے کو مل جائے تو اس دوسرے شخص سے یہ امید کم کی جا سکتی ہے کہ وہ اپنے اس اختیار سے استعمال میں اس شخص کے مفاد کا لحاظ کرے گا جس نے مال صرف کیا ہے۔ پس مرد کو طلاق کا اختیار دینا نہ صرف اس کے جائز حق کی حفاظت ہے، بلکہ اس میں یہ بھی مصلحت منظر ہے کہ طلاق کی کثرت نہ ہو۔

اصل دوم | اسلامی قانون ازدواج کی دوسری اصل یہ ہے کہ مناکحت کے تعلق کو اسکا فی حد تک مستحکم بنا یا جائے، اور جو مرد و زن ایک مرتبہ اس رشتہ میں بندہ چلے ہوں ان کو باہم جمع رکھنے کی انتہائی کوشش کی جائے، مگر جب ان کے درمیان محبت اور موافقت کی کوئی صورت باقی نہ رہے

اور رشتہ مناکحت میں ان کے بندھے رہنے سے قانون کے اصل مقاصد فوت ہونے کا اندیشہ ہو تو ان کو نفرت و کراہیت اور طبایع کی ناموافقت کے باوجود ایک دوسرے کے ساتھ وابستہ رکھنے بہتر یہ ہے کہ ان کے لیے علیحدگی کا راستہ کھول دیا جائے اس معاملہ میں اسلامی قانون نے خیرت انسانی کی رعایت اور تہذیبی مصلحت کی حفاظت کے درمیان ایسا صحیح توازن قائم کیا ہے جس کی مثال دنیا کے کسی قانون میں نہیں مل سکتی ایک طرف وہ رشتہ انحلال کو مستحکم بنا چاہتا ہے مگر نہ اتنا مستحکم جتنا ہندو مذہب اور مسیحیت میں ہے کہ زوجین کے لیے مناکحت کی زندگی خواہ کتنی ہی شدید مصیبت بن جائے بہر حال وہ ایک دوسرے سے علیحدہ نہ ہو سکیں۔ دوسری طرف وہ علیحدگی کے راستے کھولتا ہے۔ مگر نہ اتنے آسان جتنے روس، امریکہ اور مغرب کے اکثر ممالک میں ہیں کہ ازواجی تعلق میں سرے سے کوئی پابندی ہی باقی نہ رہے، اور رشتہ ازواج کی لکڑی سے عائلی زندگی کا سارا نظم و درہم برہم ہو جائے۔ اس اصل کے ماتحت علیحدگی کی جو صورتیں رکھی گئی ہیں وہ تین ہیں: طلاق، خلع، اور قضائے طلاق اور اس کی شرائط اصطلاح شرعیہ میں طلاق سے مراد وہ علیحدگی ہے جس کا اختیار مرد کو یا عیال پر مرد کے اختیار میں آزاد ہے۔ وہ جب چاہے اپنے ان حقوق زوجیت سے دست بردار ہو سکتا ہے جن کو اس نے مہر کے معاوضہ میں حاصل کیا تھا مگر شریعت اسلامی طلاق کو پسند نہیں کرتی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ انقضائے الحلال الی اللہ تعالیٰ الطلاق (اللہ تعالیٰ کے نزدیک حلال چیزوں میں سب سے زیادہ پسندیدہ چیز طلاق ہے اور نزوجوا ولا تطلقوا فان اللہ لا یحب الذین والذوات راہا دیاں کرو اور طلاق نہ دو، کیونکہ اللہ مزے چکھنے والوں اور مزے چکھنے والوں کو پسند نہیں کرتا) اس لیے مرد کو طلاق کا آزادانہ اختیار دینے کے ساتھ ایسی شرائط کا پابند کر دیا گیا ہے جن کے ماتحت وہ اس اختیار کو محض ایک آخری چارہ کار کے طور پر ہی استعمال کر سکتا ہے قرآن مجید کی تعلیم یہ ہے کہ اگر عورت تم کو ناپسند بھی ہو تو جہاں تک ہو سکے اس کے ساتھ نباہنے کی کوشش کرو وعاشر وہن بالمعروف فان کوهنن ان کے ساتھ سلوک پسند کے ساتھ رہو اگر وہ تم کو ناپسند

فَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا (۳:۴)۔
 بھی ہوں تو ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز کو ناپسند کرو اور
 اللہ اسی میں بہت کچھ بھلائی رکھ دے۔

لیکن اگر نباہ نہ کر سکتے ہو تو تم کو حق ہے کہ اس کو طلاق دے دو، مگر ایک سخت چھوڑ دینا درست
 نہیں ہے ایک ایک مہینہ کے فاصلہ سے ایک ایک طلاق دو۔ تیسرے مہینے کے اختتام تک تم کو سوچنے
 سمجھنے کا موقع حاصل رہے گا۔ ممکن ہے کہ اصلاح کی کوئی صورت نکل آئے، یا عورت کے رویہ میں کوئی توش
 آئندہ تغیر ہو یا خود تمہارا ہی دل بدل جائے۔ البتہ اگر اس مہلت میں سوچنے اور سمجھنے کے باوجود تمہارا
 فیصلہ یہی ہو کہ اس عورت کو چھوڑ دینا چاہیے تو پھر تیسرے مہینے کے ختم پر آخری طلاق دے دو جو تم کو
 عورت سے قطعی طور پر جدا کر دے گی۔

الطَّلَاقُ مَرْثَةٌ وَأَمَّا كَبُورُهَا فَمَا يَكُونُ لَكُمْ أَنْ تُنكِحُوا مَا كَبُرُوا بِالنِّسَاءِ (۲۹:۲)۔
 طلاق دومرتبہ ہے، پھر یا تو نیکی کے ساتھ روک لیا
 جائے یا پھر احسان کے ساتھ چھوڑ دیا جائے۔

وَأَلْمِذَلَّتْ بِرَبِّهِنَّ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ شُرُوعٍ... وَبِقَوْلِهِنَّ أَحَقُّ بِرَبِّهِنَّ
 فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا (۲۸:۲)۔
 مطلقہ عورتیں اپنے آپ کو تین جہیزوں میں منتظر رہیں
 رکھیں... اگر ان کے شوہر اصلاح کا ارادہ رکھتے
 ہوں اس مدت میں وہ ان کو پھر لینے کے زیادہ حق دار ہوں گے۔

اس کے ساتھ حکم یہ ہے کہ تین مہینوں کی اس مدت میں عورت کو اپنے گھر سے بھیج نہ دو بلکہ اپنے گھر
 رکھو لیکن یہ کہ ساتھ رہنے لسنے سے دل لسنے کی کوئی صورت نکل آئے۔

إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ مِنْ لَدُنَّكُمْ
 وَأَحْضُوا الْعَدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
 لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ
 إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِمَا حَشَيْتُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكُمْ
 حِينَ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ مِنْ لَدُنَّكُمْ وَأَحْضُوا الْعَدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
 جب تم عورتوں کو طلاق دو تو ان کی عدت کے
 شروع میں طلاق دو اور عدت کا زمانہ گنتے رہو
 اور ایڈ سے ڈرو اور ان کو گھروں سے نکال نہ دو
 اور نہ وہ خود نکلیں بجز اس صورت کے کہ وہ کسی کھلی

حَدَّثَ وَدَا لِّلَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
 ذَمًّا لَمْ يَلْمِ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعْنَةُ اللَّهِ
 يُخَدِّثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا فَإِذَا ابْلَغَنَّ
 الْكُفْرَانَ فَآفَ سِكُوفُنَّ يُكْرَعُنَّ وَأَفْ
 قَارُ قُوهْرُنَّ يُكْرَعُونَ (۱۰:۱۲۵)

بدکاری کی مرتب ہوئی ہوں۔ یہ اللہ کی حدود میں
 اور جو اللہ کی حدود سے تجاوز کرے گا وہ خود اپنے
 آپ پر ظلم کرے گا۔ تجھ کو کیا خبر کہ اللہ اس کے بعد کوئی
 (اصلاح کی) صورت پیدا کر دے پھر جب وہ مدت معز
 کے اختتام کو پہنچے لگیں تو یا ان کو نیکی کے ساتھ روک دے

یا نہیں تو نیکی کے ساتھ جدائی اختیار کر دینی آخری طلاق دید و جو بائن ہوگی۔

پھر حالت حیض میں بھی طلاق دینے سے منع کیا گیا، اور حکم دیا گیا کہ طلاق دینا ہو تو طہر کی حالت میں
 کیونکہ حیض کی حالت میں مرد اپنی بیوی سے رکا ہوا ہوتا ہے، اگر یہ رکاوٹ نہ رہے تو امید کی جا سکتی
 ہے کہ جذبات لطیف شاید اس کو بیوی کی طرف راغب کریں اور طلاق کا ارادہ بدل جائے۔ حدیث
 میں آتا ہے کہ حضرت عبداللہ بن عمر نے اپنی بیوی کو حالت حیض میں طلاق دے دی حضرت عمر نے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا۔ آپ سن کر بہم ہوئے اور فرمایا کہ اسے حکم دو
 کہ رجوع کرے اور جب وہ حیض سے پاک ہو جائے تب طلاق دے، ایک دوسری حدیث سے معلوم ہوتا
 ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابن عمر کو اس فعل پر توبیح فرمائی، اور طلاق کے طریقے کی
 تعلیم اس طرح دی :-

”اے ابن عمر تو نے غلط طریقہ اختیار کیا۔ صحیح طریقہ یہ ہے کہ طہر کا انتظار کرے پھر ایک ایک
 طہر پر ایک ایک طلاق دے پھر جب وہ تیسری مرتبہ اظہر ہو تو اس وقت یا طلاق دے
 یا اس کو روک دے۔“

حضرت ابن عمر نے عرض کیا یا رسول اللہ! آیت لَوْ كُنْتَ طَلَقْتَهَا تَمَلًّا ثَانًا لَّكَانَ لِي مِنْ
 اِرْبَابِهَا، اگر میں اس کو تین طلاق دے دیتا تو کیا مجھے رجوع کا حق باقی رہتا؟ چھوڑنے فرما

لاکانت تبین وتكون معصية۔ نہیں وہ جدا ہو جاتی اور یہ گناہ ہوتا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک وقت تین طلاق دینا گناہ ہے شرع اسلامی کی اہم مصلحتوں کے خلاف ہے، اور اس سے ایسی حد و ٹوٹی ہیں جن کے احترام کا سورہ طلاق میں سخت تاکید حکم دیا گیا ہے حضرت ابن عمر سے منقول ہے کہ جو شخص مجلس واحد میں تین طلاق دینے والا ان کے پاس آتا، وہ اس کو مانتے تھے اور اس کے بعد زوجین کو جدا کر دیتے تھے۔ حضرت ابن عباس سے پوچھا گیا کہ ایک شخص نے اپنی بیوی کو بیک وقت تین طلاقیں دی ہیں، اس کا کیا حکم ہے؟ آپ نے فرمایا انہ قد عصی ربہ و بانث امراتہ۔ اس نے اپنے رب کی نافرمانی کی، اور اس کی عورت اس سے جدا ہو گئی حضرت علی فرماتے ہیں۔ لو ان الناس اصابوا احد الطلاق ما نذر احد علی امراتہ۔ اگر لوگ طلاق کی ٹھیک ٹھیک حد و کالفا کرتے تو کسی شخص کو اپنی بیوی کے جدا ہونے پر نادم نہ ہونا پڑتا۔

طلاق میں اتنی رکاوٹیں ڈالنے کے بعد آخری اور سخت رکاوٹ یہ ڈالی گئی کہ جو شخص کسی عورت کو طلاق بائن دے چکا ہو وہ اس عورت سے دوبارہ نکاح نہیں کر سکتا، تا وقتیکہ وہ عورت ایک نئے شخص سے نکاح نہ کرے اور وہ دوسرا مرد اس سے لطف اندوز ہو چکنے کے بعد برضا و رغبت اسے طلاق نہ دے۔

فان طلقها فلا تحل له من بعد حتى تنكح زوجا غيره (۲: ۲۹)۔ پھر اگر وہ اس کو طلاق دے دے تو وہ عورت اس کے لیے حلال نہیں ہو سکتی جب تک کہ وہ عورت ایک دوسرے مرد سے نکاح نہ کرے۔

یہ ایسی کڑی شرط ہے جس کی وجہ سے ایک شخص اپنی بیوی کو طلاق دینے سے پہلے سو مرتبہ سوچے اور اس وقت تک طلاق نہ دے گا جب تک وہ اس امر کا قطعی فیصلہ نہ کر لیا کہ اسے اس عورت کے

ساتھ نباہ کرنا نہیں ہے بعض لوگوں نے اس شرط سے بچنے کے لیے عیال نکالا ہے کہ جس عورت کو طلاق دینے کے بعد کوئی شخص ناوم ہو اور اس سے پھر نکاح کرنا چاہے تو وہ اس عورت کا نکاح کسی دوسرے شخص سے کرادے اور پھر کچھ دے دلا کر اس کو خلوت سے پہلے طلاق دلوادے لیکن نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے صاف تصریح فرمادی ہے کہ تجلیل کے لیے نکاح تزویج کافی نہیں بلکہ عورت اس وقت تک پہلے شوہر کے لیے حلال نہیں ہو سکتی جب تک کہ دوسرا شوہر اس سے لطف صحبت نہ حاصل کرے لَاتَحِلُّ لَزَوْجِهَا الْاَوَّلِ حَتَّىٰ يَذُوقَ الْاٰخِرَ عَسِيْلَتَهَا وَتَذُوقَ عَسِيْلَتَهُ۔ پھر جو شخص اپنی مطلقہ عورت کو اپنے لیے حلال کرانے کی خاطر کسی سے اس کا نکاح کرائے، اور جو اس غرض کے نکاح کرے، ان دونوں پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لعنت فرمائی ہے۔ یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم المحلل والمحلل له (ترمذی)

(باقی)

مرآة المثنوی

مرتبہ بنیاب قاضی تلمذ حسین صاحب ایم اے رکن دارالترجمہ۔

مثنوی مولانا روم کا بہترین ایڈیشن جس میں مثنوی شریف کے منتشر مضامین کو ایک سلسلہ کے ساتھ اس طور پر مرتب کیا گیا ہے کہ پڑھنے والا مولانا کے مدعا اور ان کی تعلیم کو بڑی آسانی سے سمجھنا چلا جاتا ہے کئی انڈکس اور فہرستیں بھی ہیں جن کی مدد سے آپ حسب نفاذ چاہیں نکال سکتے ہیں۔ ایک بیٹ فرنگ بھی ملتی ہے۔ غرض یہ کہ اس کتاب نے مثنوی شریف کے فائدہ اٹھانے کے لیے یہی سہولت مہیا کر دی ہے کہ ایک شخص بڑی آسانی سے کتاب کے مطالب پر عبور حاصل کر سکتا ہے۔ کاغذ کتابت طبعاً بہترین جلد نہایت اعلیٰ قیمت سے سکا انگریزی راجہ عہدہ عثمانیہ۔

دفتر ترجمان القرآن سے طلب کیجئے۔